



le 13 juin 2020

Madame, Monsieur

Les autorités thaïlandaises ont autorisé hier soir les écoles internationales à reprendre leurs cours en présentiel à compter du lundi 15 juin.

Nous avons anticipé cette décision avec un travail préparatoire relatif à un projet de protocole de reprise des cours et une consultation des représentants des personnels et des représentants des parents.

La sécurité des élèves et des personnels est notre priorité – cet objectif va guider l'ensemble de notre protocole de réouverture.

L'objectif est de concilier les différentes contraintes :

- sanitaires (prise de température, mesures de distanciation, port du masque, lavage des mains)
- logistiques (nous travaillons en bonne intelligence avec la société Blue Jade pour une organisation qui permette de préserver l'utilisation d'une place sur deux dans les navettes)
- réglementaires : le ministère de l'éducation a listé un ensemble de mesures que nous allons devoir respecter (nous avons sur ce point reçu la visite d'une délégation de l'OPEC ce mercredi 10 juin)
- tout en veillant à une cohérence pédagogique affirmée pour cette fin d'année

Afin de concilier ces objectifs, la rentrée sera progressive et échelonnée, avec des temps de retour en classe et des temps d'enseignement à distance.

Notre projet de protocole doit suivre un ensemble de consultations obligatoires avant de pouvoir recueillir l'autorisation des autorités française d'accueillir des élèves.

Notre projet de protocole sera soumis tout d'abord aux personnels du lycée réunis :

- En CHSCT ce lundi 15 juin matin
- Dans les instances pédagogiques (Conseil des maîtres à 14h, Conseil pédagogique à 15h) lundi 15 juin après-midi

Puis à l'ensemble de la communauté scolaire lors du Conseil d'Etablissement Extraordinaire convoqué le mardi 16 juin à 16h.

Après toutes ces consultations, et sous réserve de la validation de notre projet, une journée de pré-rentree sera organisée pour les enseignants le 17 juin et le premier accueil des élèves se déroulera le jeudi 18 juin, selon un protocole que je vous adresse dans un courrier séparé.

Le calendrier des instances (Conseil d'Ecole et Conseil d'Etablissement) et des conseils de classes doit être modifié en raison des réunions du début de semaine, là aussi, afin de ne pas donner trop d'informations en même temps, je vous adresse un courrier séparé.

Bien cordialement,

Yvan SCHMITT  
Proviseur

\*\*\*

*(Translation)*

*Madam, Sir*

*The Thai authorities last night allowed international schools to resume face-to-face classes from Monday 15 June.*

*We anticipated this decision with preparatory work on a draft protocol for the resumption of classes and consultation with staff and parent representatives.*

*Our priority being the safety of students and staff - this objective will guide our entire reopening protocol.*

*The objective is to reconcile the various constraints:*

- *sanitary (temperature taking, physical distancing measures, wearing of masks, hand washing)*
- *logistics (we are working closely with the Blue Jade company to find an organization that will allow us to preserve the use of one out of every two places in the shuttles)*
- *regulations: the Ministry of Education has listed a set of measures that we will have to respect*
- *while ensuring an asserted pedagogical coherence for the end of the year.*

*In order to reconcile these objectives, the start of the school year will be gradual and staggered. There will be in class learning periods and also e-learning periods.*

*Our draft protocol must follow a series of mandatory consultations before we can obtain permission from the French authorities to take in students.*

*Our draft protocol will be submitted first of all to the school staff gathered together:*

- *In the CHSCT on Monday morning, June 15th*
- *In the pedagogical meetings (Teachers' Council at 2 p.m., Secondary Pedagogical Council at 3 p.m.) Monday 15 June afternoon*

*Then to the whole school community at the Extraordinary School Council convened on Tuesday 16 June. A pre-school day is organised for teachers on Wednesday 17 June.*

*After all these consultations, and subject to the validation of our project, the first reception of the students will take place on Thursday, June 18th, according to a protocol that I am sending you in a separate letter.*

*The calendar of meetings (School Council and Conseil d'Etablissement) and class councils must be modified due to the meetings at the beginning of the week. Again, in order not to give too much information at the same time, I am sending you a separate letter.*

*Yours sincerely,*

*Yvan Schmitt,  
Principal*